

聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目：信祂的名

Sermon Title: By Faith in His Name

聖經經文 Bible Passage: 使徒行傳 Acts 3:11-26

講道大綱 Sermon Outline:

I 信靠：生命之主 (3: 11-16) Trust: The Lord of Life

II 回轉：離開罪惡 (3: 17-26) Repent: Turning from Sin

辛城教會本堂

Cincinnati Chinese Church at Compton

牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi

Ministers: Bobby Young, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children’s Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 線上	楊華禮
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森園契晚上 7:30 實體與線上	傅亦冰
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利園契晚上 8:00 實體與線上	朱文瑋
週五	粵語園契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園園契晚上 7:30 在 Peoples Church	朱奇
週五	Miami 校園園契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄園契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹園契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹園契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	楊洋
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利園契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文瑋
建武營園契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	李鳴/包麗明
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開提始供兒童、青少年聚會、以及 10:30 開始嬰幼兒看顧。Sunday Mandarin Worship Service has English translations by earphones. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grades Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery at 10:30 AM.

2025 年辛城教會主題：聖靈引導，見證福音

2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

# 辛城教會本堂主日崇拜

CCC Compton Sunday Service

02/16/2025

敬拜詩歌  
Worship Hymns

古舊十架  
祂藏我靈  
我生命有何等奇妙的大改變  
The Old Rugged Cross  
He Hideth My Soul  
Since Jesus Came into My Heart

朱奇  
Qi Zhu

誦讀  
Read 使徒信經 The Apostle's Creed 會眾 Congregation

信息  
Message 信祂的名 By Faith in His Name 楊洋牧師 Pastor Bobby Young  
使徒行傳 Acts 3:11-26

回應詩歌  
Responsive Hymn #497 信心得勝 Faith Is the Victory 朱奇 Qi Zhu

特別分享  
Special Sharing 國際基甸會 Gideons International

歡迎與報告  
Welcome & Announcements 朱奇 Qi Zhu

祝福  
Benediction 楊洋牧師 Pastor Bobby Young

金句：我們因信他的名，他的名便叫你們所看見所認識的這人健  
了；正是他所賜的信心，叫這人在你們眾人面前全然好了。  
(徒 3:16)

Key Verse: And his name—by faith in his name—has made this  
man strong whom you see and know, and the faith that  
is through Jesus has given the man this perfect health in  
the presence of you all. (Acts 3:16)

領會/領詩：朱奇  
司琴：邱雅倩  
影音同工：韓文麗  
招待同工：宋培康，徐百合  
翻譯：高瑋琳

Worship Leader: Qi Zhu  
Pianist: Jessie Wu  
A/V Worker: Wenli Han  
Ushers: Peter Song, Rola Song  
Interpreter: Stacy Kao

(Please use an earphone for English Translation)

## 報告事項

一月奉獻	\$50,749.41
一月支出	\$51,609.21
一月結算	\$(859.80)
2025 年盈虧	\$(859.80)

- 2025 教會主題：聖靈引導，見證福音。
- 主日守望禱告：每主日上午 8:30 分，在七號課室，請來同心禱告。
- 黎巴嫩義診短宣：楊洋牧師 4/30-5/11 參加芝華宣道主辦的短宣，請為團隊的行程和需要代禱。若有感動奉獻的，請到芝華宣道主頁 <https://cccmforhim.org/>，點擊“支持”，然後選擇“奉獻方式”，請選擇相應的奉獻方式，並且在備註上表明“楊洋牧師 LMS-2501”，謝謝您！
- 2025 暑期兒童音樂劇招生：7/11-8/7 週五晚 7:30-9:30 在美聖堂練習，8/8 週六晚 7 點演出，歡迎幼稚園至六年級兒童報名參加，詳情請看報名鏈接。大堂外桌上有報名二維碼，請掃描報名或使用報名鏈接 <https://forms.gle/67m8sJWUEUjWs7xZ8>
- Brookside 義工服事：青少年團契新近參與特殊需要孩子的社區服事，週五晚 6:15-7:15 分：2/14, 3/7, 4/11, 5/9 和週日下午 2-3 點：2/23, 3/23, 4/27, 5/25 在 Brookside 延伸護理中心：780 Snider Road, Mason, OH 45040 每次需要一位成人同工陪同，若有感動參與的，請洽趙珊黎姐妹。
- 大使命宣教委員會：今晚七點透過線上舉行，請為會議及與會者代禱。
- 實體牧長會：2/19 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告，同心合一的一起帶領教會。
- 弟兄團契：2/22 週六下午 12:30 分在美聖堂舉行，邀請弟兄們參加。
- 姐妹團契：2/22 週六下午 1-3:30 在美聖堂舉行中文聚會。歡迎姐妹參加。
- 愛宴：2/23 主日崇拜後舉行。謝謝建武營團契預備飯食和分配飯菜，UC 和邁大校園團契排/收桌椅，加利利團契清洗廚房。請留步享用，在主裡有美好交通。
- 本堂弟兄姐妹座談會：2/23 週日下午 1 點，在交誼廳舉行。若您有任何有關教會的議題或關心的事項，可以事先發郵件給楊洋牧師或是江祥立執事，以便放在議程中討論分享。邀請所有的弟兄姐妹都來參加，為神的家盡上一份心力。
- 全教會同工會暨聯合禱告會：2/26 週三晚 7:30 在美聖堂舉行。議題：尋求確認 Simon Boenaidi 于 12/6 週六按立為牧師。邀請弟兄姐妹參加會議。

## 代禱事項

- 為青少年團契參與的 Brookside 社區服事，暑期兒童聖經班和兒童音樂劇代禱。求神預備參與服事的有謙卑受教和歡喜樂意的心來服事，使神得榮耀，人得福音而齊心努力。

## Announcements

January Offering	\$50,749.41
January Expenses	\$51,609.21
January Balance	\$(859.80)
Year-to-Date Balance	\$(859.80)

- 2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel.
- Sunday Prayer: 8:30 AM in classroom #7. Please come to lift up our church in prayer.
- Lebanon Medical Short-Term Mission: Pastor Bobby Young will join a mission trip hosted by CCCM from 4/30-5/11. Please pray for the team and their needs for the trip. If you would like to make an offering, please visit <https://cccmforhim.org/>, click on “support” then “ways of giving”, and select the appropriate method of giving with indicating ‘Pastor Bobby Young LMS-2501’ in the comments, thank you!
- 2025 Summer Children's Musical Opens for Registration: Fridays, 7/11-8/7, 7:30-9:30pm for practice and performance on Sat., 8/8, 7pm at Mason Church. Welcome children from k-6<sup>th</sup> graders to register at <https://forms.gle/67m8sJWUEUjWs7xZ8> or scan the QR code on the table outside the sanctuary for any details.
- Brookside Mission: YG recently has joined a community service for special-needs children at Brookside Extended Care Center: 780 Snider Road, Mason, OH 45040. The serving dates and times are as follows: Fridays, 6:15-7:15pm, 2/14, 3/7, 4/11, 5/9, and Sundays, 2-3pm, 2/23, 3/23, 4/27, 5/25. One adult needs to accompany the youth there every time. If you are moved to join, please contact sister Shanlly Zhao.
- GCC Meeting: Tonight, 7pm via online meeting; please pray for it and the attendees.
- In-Person E/M Meeting: Wed., 2/19, 7:30pm at Mason. Pray for the meeting and for the EM team to lead this church in unity.
- Brother Fellowship: Saturday, 2/22, 12:30pm at Mason Church. Welcome brothers to attend.
- Sister Fellowship: Held on Sat., 2/22, 1-3:30pm in Chinese at Mason. Welcome sisters to attend.
- Love Feast: Held on Sunday, 2/23, after the Service. Thanks Kenwood Fellowship for food preparation and serving, UC and MU fellowship for setting up/taking away tables and chairs and Galilee fellowship for cleaning afterwards. Please stay for a wonderful fellowship in the Lord.
- Compton Townhall Meeting: Sunday, 2/23, 1pm at the fellowship hall. If you have any things regarding the church that are on your mind, please email to Pastor Young or Deacon Roger so that they can put them in the agenda for the meeting. You are invited to join to make your effort for God's house.
- CCC Joint Prayer and Co-Worker Meeting: Wed., 2/26, 7:30pm at Mason Church. Topic: Seek to confirm that Minister Simon Boenaidi will be ordained as pastor on Saturday, 12/6. You are invited to attend the meeting.

## Prayer Requests

- Pray for YG to serve at Brookside Mission, VBS, and the Children's musical. May God prepare those serving with humble, teachable and joyful hearts to work together to glorify God and to lead people to believe in Jesus Christ.